



association des

Amis du Centre d'Historie et Civilisation de Byzance

ACHCByz

NORMES ÉDITORIALES

Les normes s'appliquent à toutes les publications, à charge pour les éditeurs scientifiques de les communiquer à leurs auteurs et à l'ensemble des auteurs de les appliquer. L'harmonisation des notes et la vérification des bibliographies sont faites en dernier lieu par la responsable des publications et des améliorations stylistiques peuvent être proposées.

Présentation du manuscrit

LES MANUSCRITS

Envoyer son article au format Word (Word 6 ou 2000 minimum), Mac ou PC (version récente), par fichier attaché ou cd-rom. Le fichier sera accompagné d'un tirage papier identique à la saisie. Conserver une copie, le manuscrit original n'étant pas renvoyé avec les épreuves.

ILLUSTRATIONS

Réunir les légendes des illustrations sur une feuille séparée, en mentionnant le crédit photographique. Seules seront publiées les images libres de droits ou dont les auteurs auront obtenu les autorisations de reproduction. Veiller à ce que les illustrations – dessins et photographies, plans, cartes et relevés portant des mentions écrites – soient suffisamment contrastées pour supporter la numérisation et la réduction. Elles peuvent aussi être fournies en format EPS ou TIFF. Pas de format JPEG.

POLICES

Les polices à utiliser sous Mac ou PC peuvent être Times ou adobe Garamond Pro pour les caractères latins, ou toute police unicode pour les caractères autres, autant que possible la Times unicode ; sinon, joindre obligatoirement sur une disquette les polices utilisées : la police écran (en forme de valise) et la police imprimante (en forme d'imprimante).

STYLES

De préférence pas de caractères gras ni soulignés, pas de justification ni de coupure.

Accentuer les majuscules (exemples: égypte, Moyen Âge, Überlieferung), respecter l'orthographe des lettres spécifiques (ex. : Nuñez).

Siècles en chiffres romains et petites capitales, 1^{er}, x^e s. av./apr. J.-C. (et non 10e, Xe ou Xème), millénaires en chiffres arabes.

Une espace insécable entre le prénom d'un souverain et son numéro dynastique, écrit en chiffres romains grandes capitales (Louis XIV).

La typographie suivra les règles en usage dans la langue du texte pour la ponctuation et les appels de notes (voir références en fin de ce document pour l'anglais, l'italien et l'allemand) sauf pour la bibliographie qui sera uniformisée suivant la règle exposée ci-dessous.

Utiliser les guillemets à la française (chevrons doubles) « » avec une espace insécable après le guillemet ouvrant et avant le guillemet fermant; pour les guillemets de deuxième rang, utiliser “ ” sans espace; les crochets droits [-] sont réservés à des commentaires de l'auteur, par exemple pour encadrer les points de suspension dans une citation incomplète.

ABRÉVIATIONS

Pages: p. 52, p. 52-58 (et non 52-8, ni 52 *sq.* ou 52 suiv., autant que possible) ; p. et non pp. ; pour une série de pages, p. 13; 45, n. 12; 58.

De même: pl. (planche[s]); col. (colonne[s]); n^o, nos; ill.; suppl. (supplément); t. (tome); fasc.; ms.; mss; coll. (collection); vol. (volume); f^o, f^{os} (folio[s]); r^o (recto); v^o (verso); etc. (précédé d'une virgule et sans points de suspension), m et cm sans point. éviter autant que possible le latin (*infra, supra, sq., in, s.v.*), préférer: plus bas, plus haut, suiv., dans, art. Pas de *op. cit., o. c., loc. cit., l. c., l. l., art. cit.* dans les bibliographies.

RÉFÉRENCES

Dans les articles, en note, la première mention d'une référence bibliographique indiquera: initiale du prénom, nom en petites capitales accentuées (si vous ne savez pas le faire, saisir en minuscules (bas de casse) – PAS DE MAJUSCULES) et majuscule initiale, titre d'article en romain sans guillemets, titre de livre ou de revue en italique, nom de collection entre parenthèses et en romain, pas de ponctuation entre le titre de la revue et son numéro ni entre ville et date d'édition, numéros de pages.

G. BALESTRI et H. HYVERNAT, *Acta Martyrum* (CSCo 43, Scriptorum coptici 3), Paris 1907.

P. DEVOS, Une Passion grecque inédite de s. Pierre d'alexandrie, *AnBoll* 83, 1965, p. 157-187.

W. LIEBENAM, *Städteverwaltung im römischen Kaiserreiche*, Leipzig 1900.

Aux mentions suivantes d'une même référence, Nom en petites capitales accentuées et majuscule initiale, titre abrégé, page(s), suivi de cité n. 000 entre parenthèses.

Dans les monographies, les références dans les notes renvoyant à des travaux cités au complet dans la bibliographie se mettront sous une forme abrégée : Nom en petites capitales accentuées (si vous ne savez pas le faire, saisir en minuscules [bas de casse]) et majuscule initiale, titre abrégé, page(s). La forme abrégée des titres sera développée dans la bibliographie, suivant les règles mentionnées plus bas.

BALESTRI ET HYVERNAT, *Acta Martyrum*, p. 142. (deviendra dans la bibliographie : BALESTRI G. et H. HYVERNAT, *Acta Martyrum* (CSCo 43, Scriptores coptici 3, textes), Paris 1907.)

DEVOS, *Passion grecque*, p. 80; 167. (deviendra: DEVOS P., Une Passion grecque inédite de s. Pierre d'alexandrie, *AnBoll* 83, 1965, p. 157-187.)

LIEBENAM STÄDTEVERWALTUNG, p. 476-503. (deviendra: LIEBENAM W., *Städteverwaltung im römischen Kaiserreiche*, Leipzig 1900.)

NOTES

Placer les appels de notes en exposant, en numérotation continue, avant la ponctuation pour le français, l'allemand, l'italien, l'espagnol, après la ponctuation pour l'anglais, avant le guillemet fermant en fin de citation.

SUBDIVISIONS

Les titres, intertitres et sous-titres doivent être distingués du texte, en bas de casse, sans gras ni souligné. La hiérarchie doit être clairement indiquée (par numérotation si nécessaire): elle sera rendue suivant la marche de la collection lors de la mise en page.

CITATIONS

On cite les textes anciens en italique, sans guillemets pour ceux en alphabet latin; en romain et sans guillemets pour les autres) et les citations modernes (en romain, entre guillemets) ; ne fournir de traduction – en romain, entre guillemets – que lorsque la clarté de l'exposé l'exige.

Utiliser en latin i pour i et j en minuscules; I pour I et J en grandes capitales; u pour u et v en minuscules; V pour U et V en grandes capitales.

Règles pour les bibliographies

Dans la bibliographie, tous les noms d'auteurs apparaîtront en petites capitales accentuées – PAS DE MAJUSCULES – et majuscule initiale, espace insécable, suivi de l'initiale du prénom en majuscule. S'il y a un doute sur le nom d'auteur, ajouter le prénom au complet – pour Marie et Madeleine par exemple. Pour les prénoms doubles, J.-P., W.M. (une espace). au-delà de trois auteurs, utiliser et collab. (de préférence à *et al.*). Titre d'article en romain sans guillemets, titre de livre ou de revue en italique, nom de collection entre parenthèses et en romain, pas de ponctuation entre le titre de la revue et son numéro ni entre ville et date d'édition, numéros de pages. Trier dans l'ordre alphabétique des noms d'auteurs puis des titres.

TEXTES ANCIENS

Nom de l'auteur (petites capitales accentuées et majuscule initiale), titre de l'œuvre en italique, l'éventuelle tomaisson en chiffres romains grandes capitales, la mention des chapitre, paragraphe ou vers, en chiffres arabes, éd. et/ou tr. majuscule initiale du prénom et nom de l'éditeur – petites capitales accentuées et majuscule initiale, la collection, entre parenthèses, en romain et son numéro en chiffres arabes, le lieu d'édition en français (ou dans la langue de l'article) date d'édition et pagination.

FABIUS PICTOR, fr. 19 (PETER, p. 44).

GERONTIUS, *Vita S. Melaniae Iunioris*, éd. M. rampolla, rome 1904.

HIERONYMUS, *Tractatus in psalmos LIX series altera*, éd. Morin (CC 78), Turnhout 1958, p. 3-352.

JUVÉNAL VI, 53-59.

OVIDE, *Tristes*, IV, 1.

PS.-PRISCIEN, *De accentibus*, 30 (Keil, Gr. Lat. III, p. 525).

Pour les recueils épigraphiques, recourir aux abréviations en usage, pour les recueils papyrologiques, celles de la *Checklist of Editions of Greek, Latin, Demotic and Coptic Papyri, Ostraca and Tablets* de J. F. OATES, R. S. BAGNALL et collab. (BaSP Supplements 9), oakville 2001, <http://scriptorium.lib.duke.edu/papyrus/texts/clist.html>. Pas de virgule entre le chiffre latin du tome et le chiffre romain renvoyant au document.

CIL XIII 8553.

ILS II 5318.

P. Lond. V 1657.

LIVRES

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom, titre en italique, l'éventuelle toison en chiffres romains et grandes capitales (la ou les collections, entre parenthèses, en romain et son numéro en chiffres arabes), le lieu d'édition (si plusieurs, séparer par le tiret demi-cadratin, ex. : Paris – Leyde) en français (ou dans la langue de l'article) date d'édition et, le cas échéant, l'édition en exposant (par ex., 1994³). S'il s'agit d'un livre électronique, ajouter l'adresse url et la date de consultation:

CRUM W. E., *A Coptic Dictionary*, oxford 1939.

MARTIN A., *Athanase d'Alexandrie et l'Église d'Égypte au IV^e siècle (328-373)* (CEFr 216), Rome – Paris 1996.

ROSE H. J., *A Handbook of Latin Literature from the Earliest Times to the Death of St. Augustine*, Londres 1954³.

SAUNERON S. et J. JACQUET, *Les ermitages chrétiens du désert d'Esna I, Archéologie et inscriptions* (FIFao 29/1), Le Caire 1972.

SYME R., *La révolution romaine* (tr. de l'anglais par R. STUVERAS), Paris 1967.

OUVRAGES COLLECTIFS

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom du ou des éditeur(s) suivi de éd., Titre : sous-titre en italique (la collection, entre parenthèses, en romain et son numéro en chiffres arabes), nombre de volumes, lieu d'édition en français (ou dans la langue de l'article) date d'édition:

CHELINI J. et H. BRANTHOMME éd., *Les chemins de Dieu : histoire des pèlerinages chrétiens des origines à nos jours*, 2 vol., Paris 1998.

FOY D. et M.-D. NENNA éd., *Tout feu tout sable : Mille ans de verre antique dans le Midi de la France* (catalogue de l'exposition Marseille, musée d'histoire de Marseille 2001), Aix-en-Provence – Marseille 2001.

IMMERZEEL M. et J. VAN DER VLIET éd., *Coptic Studies on the Threshold of a New Millennium, Proceedings of the Seventh International Congress of Coptic Studies* (Leiden, 27 August – 2 September 2000) (Orientalia Lovanensia Analecta 133), Louvain – Paris – Dudley MA 2001.

ARTICLES DE REVUES

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom, titre article (en romain), titre de la revue (en italique), abrégé selon les usages de la REB, de l'Ifao (consultables sur <http://www.ifao.egnet.net/>) ou de l'Année philologique, suivi de la tomaisson sans virgule en chiffres arabes (pas de numéro de fascicule, sauf si celui-ci comporte une pagination indépendante), date d'édition, pagination. Si l'article a été republié dans un recueil, le signaler entre parenthèses. S'il s'agit d'un périodique électronique, ajouter l'adresse url et la date de consultation:

CALAMENT F., Le "Suaire de Colluthus" ressuscité, *BMR AH* 67, 1996, p. 37-56.

DEVOS P., Une Passion grecque inédite de s. Pierre d'Alexandrie, *AnBoll* 83, 1965, p. 157-187.

VRETSKA K., Der Aufbau des *Bellum Catilinae*, *Hermes* 72, 1937, p. 202-222 = Sallust. éd. V. PÖSCHL (Wege der Forschung 94), Darmstadt 19812, p. 74-101.

CONTRIBUTIONS À UN OUVRAGE COLLECTIF

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom, Titre : sous-titre de la contribution en romain, dans (ou sa traduction dans la langue de l'article), initiale prénom et nom du (ou des) directeur/ éditeur suivi de éd., Titre: sous-titre de l'ouvrage collectif en italique (nom de la collection en romain), lieu d'édition en français (ou dans la langue de l'article) date d'édition, numéros de pages:

BOUD'HORS A. et M. DURAND, Les termes du textile en langue copte, dans M. DURAND et F. SARAGOZA éd., *Égypte, la trame de l'histoire: textiles pharaoniques, coptes et islamiques* (catalogue de l'exposition, rouen, musée départemental des antiquités, 2003; roanne, musée des Beaux-arts et d'archéologie Joseph Déchelette, 2003; Paris, Institut du monde arabe, 2004), Paris 2002, p. 105-108.

COQUIN R.-G., art. Harmina, Saint, dans A. S. ATIYA éd., *Coptic Encyclopedia* 4, New York 1991, p. 1209.

HEURTEL C., Que fait Frangé dans la cour de la tombe TT29? Fouilles dans la cour de la tombe TT 29, dans C. CANNUYER éd., *Études coptes VIII. Dixième journée d'études*, Lille 2001 : *Jean Dorese in honorem* (CBC 13), Paris – Lille 2003, p. 177-204.

MURDOCK G. W. et W. R. MACRAE, The apocalypse of Paul, dans D. PARROTT éd., *Nag Hammadi Codices V, 2-5 and VI with Papyrus Berolinensis 8502, 1 and 4* (NHS XI), Leyde 1979, p. 47-63.

ZANETTI U., Deux chants de bienvenue à Scété, dans Eujlovghma, *Festschrift R. F. Taft* (Studia anselmiana 110/ analecta Liturgica 17), rome 1993, p. 67-89.

COMPTE RENDUS

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom, « c. r. de » (ou dans la langue de l'article) : renvoi simplifié à l'ouvrage recensé, titre de la revue en italique et selon les règles relatives aux articles :

COLONNA G., c. r. de M. a. del CHIARO, *The Genucilia Group*, *ArchClass* 11, 1959, p. 134-136. [c.-r. par] DUPONT C., *Latomus* 35, 1976, p. 931-933.

THÈSES ET MÉMOIRES INÉDITS

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom, Titre: sous-titre, thèse ou mémoire, discipline ou spécialité, université, département, année de soutenance, nombre de volumes, pagination:

MANEUVRIER C., *Paysages et sociétés rurales au Moyen Âge : le pays d'Auge jusqu'à la fin du XIII^e siècle*, thèse de doctorat d'histoire, université de Caen, UFr d'histoire, 2000, 3 vol.

SUPPORTS ÉLECTRONIQUES, PAGES INTERNET

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom (ou institution), Titre en italique, url de la page précise ou mention du type de support (CD, DVD, etc.), date de la consultation:

Université Laval, *Bibliothèque*, <http://www.bibl.ulaval.ca>, page consultée le 8 mai 2003.

COURRIEL (ARCHIVES DES LISTES DE DISCUSSION)

Nom (petites capitales accentuées et majuscule initiale) et initiale du prénom de l'auteur du message (date), Sujet du message en italique, adresse électronique du destinataire :

PETITMENGIN P. (17/07/2004), *Musique sur pierre*, denis.feissel@college-de-France.fr